

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 14 november 1996 door de Minister van Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering "tot vaststelling van de uitbatingsvoorwaarden voor de verbrandingsovens voor gevaarlijke afvalstoffen", heeft op 19 november 1996 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'eau, de la Rénovation, de la Conservation de la nature et de la Propreté publique de la Région de Bruxelles-Capitale, le 14 novembre 1996, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale "fixant des conditions d'exploitation pour les incinérateurs de déchets dangereux", a donné le 19 novembre 1996 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2º, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door :

"... l'imminence de l'expiration du délai de transposition de la directive 94/67 du Conseil du 16 décembre 1994 concernant l'incinération des déchets dangereux ...".

*

* *

Gelet op de korte termijn welke hem voor het geven van zijn advies wordt toegemeten, heeft de Raad van State zich moeten bepalen tot het maken van de hiernavolgende opmerkingen.

*

* *

1. Het voor advies voorgelegde ontwerp-besluit strekt ertoe, wat het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreft, de richtlijn 94/67/EG van de Raad van 16 december 1994 betreffende de verbranding van gevaarlijke afvalstoffen in het interne recht om te zetten.

.../...

Luidens artikel 1 van het ontwerp kan een milieuvergunning (als bedoeld in de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning) slechts worden afgegeven voor verbrandingsovens voor gevaarlijke afvalstoffen, indien voldaan is aan de bij het ontworpen besluit bepaalde sectorale voorwaarden.

De artikelen 2 en 3 omschrijven het toepassingsgebied van het ontworpen besluit.

Uit artikel 4 van het ontwerp volgt dat de af te geven milieuvergunning nauwkeurig, met verwijzing naar de indicatieve lijst van gevaarlijke afvalstoffen vastgesteld bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 mei 1996, de soorten en hoeveelheden afvalstoffen moet vermelden welke in de verbrandingsoven mogen worden verwerkt. De vergunning moet bovendien de totale capaciteit van de verbrandingsoven opgeven.

Artikel 5 legt aan de exploitant van de verbrandingsoven de verplichting op om, vooraleer hij instemt met het lossen van de afvalstoffen, een aantal vaststellingen te doen met betrekking tot de aard en de eigenschappen van de aangeboden afvalstoffen, om zich ervan te vergewissen dat de formaliteiten inzake het vervoer van gevaarlijke afvalstoffen werden nageleefd, en om monsters te nemen welke hij ter beschikking moet houden van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

De artikelen 6 tot 10 bevatten gedetailleerde exploitatievoorwaarden voor de verbrandingsovens.

.../...

De artikelen 11 tot 19 regelen de emissies in de atmosfeer en bevatten bepalingen inzake de maximaal toegelaten emissiegrenswaarden, de te verrichten metingen en de te nemen maatregelen bij overschrijding van de grenswaarden.

De artikelen 20 en 21 bevatten exploitatievoorwaarden in verband met de lozing van afvalwater.

De artikelen 22 en 23 betreffen de behandeling, de verwijdering, het vervoer en de tijdelijke opslag van de reststoffen.

Artikel 24 belast het Brussels Instituut voor Milieubeheer met de controle van de verbrandingsovens.

2. Krachtens artikel 6, § 1, II, eerste lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, juncto artikel 4 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, is het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, wat het leefmilieu en het waterbeleid betreft, o.m. bevoegd voor :

- "1° de bescherming van het leefmilieu, onder meer die van de bodem, de ondergrond, het water en de lucht tegen verontreiniging en aantasting, alsmede de strijd tegen de geluidshinder;
- 2° het afvalstoffenbeleid;
- 3° de politie van de gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke bedrijven onder voorbehoud van de maatregelen van interne politie die betrekking hebben op de arbeidsbescherming".

.../...

Luidens het tweede lid van het voornoemde artikel 6, § 1, II, is de federale overheid echter bevoegd voor :

- "1º het vaststellen van de productnormen;
- 2º de bescherming tegen de ioniserende stralingen, met inbegrip van het radioactief afval;
- 3º de doorvoer van afvalstoffen".

De ontworpen regeling heeft betrekking op de politie van gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke bedrijven (en indirect ook op de bescherming van het leefmilieu en op het afvalstoffenbeleid) en heeft geen impact op de krachtens het aangehaalde artikel 6, § 1, II, tweede lid, aan de federale overheid voorbehouden aangelegenheden. Het gaat immers noch om de arbeidsbescherming, noch om productnormen, noch om de doorvoer van afvalstoffen.

Hoewel zulks niet met zoveel woorden in het ontwerp wordt bepaald (1), heeft het ontworpen besluit kennelijk ook geen betrekking op radioactief afval. Dat blijkt impliciet maar zeker uit de verwijzing, in artikel 4 van het ontwerp, naar de indicatieve lijst van gevaarlijke afvalstoffen vastgesteld bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 mei 1996 en uit de verwijzing, in de aanhef van het ontworpen besluit, naar de richtlijn 91/689/EEG

(1) Het begrip "gevaarlijke afvalstoffen" wordt niet uitdrukkelijk omschreven.

(niet : 94/689/EEG) van de Raad van 12 december 1991 en naar de op grond van die richtlijn vastgestelde beschikking (niet : beslissing) 94/904/EEG van de Raad van 22 december 1994 (1).

3. De vereiste rechtsgrond voor de ontworpen regeling kan worden gevonden in artikel 6 van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning, waarnaar in het achtste lid van de aanhef wordt verwezen.

Dat artikel 6 machtigt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering om elke bepaling vast te stellen die van toepassing is op elke inrichting of categorie van inrichtingen, om de bescherming van het leefmilieu, de gezondheid of de veiligheid overeenkomstig artikel 2 te waarborgen. Daartoe kan zij een categorie van bepaalde inrichtingen of bepaalde aspecten van een categorie van inrichtingen verbieden en alle reglementeringen of algemene voorwaarden vastleggen betreffende de exploitatie van inrichtingen.

Luidens het voornoemde artikel 2 beoogt de ordonnantie van 30 juli 1992 "de bescherming (te) waarborgen van de gezondheid en de veiligheid van de bevolking tegen elke vorm van gevaar, hinder of ongemak die een inrichting door haar exploitatie, rechtstreeks of onrechtstreeks, zou kunnen veroorzaken ten opzichte van het leefmilieu ...".

(1) Luidens artikel 1, lid 3, van de richtlijn 91/689/EEG gelden, voor de toepassing van die richtlijn, de definities van de richtlijn 75/442/EEG; uit artikel 2, lid 1, b), i), van de laatstgenoemde richtlijn, gewijzigd bij de richtlijn 91/156/EEG van de Raad van 18 maart 1991, blijkt dat radioactieve afvalstoffen buiten de werkingssfeer van die richtlijn vallen.

Gelet op de ruime opdracht van bevoegdheid welke artikel 6 van de ordonnantie van 30 juli 1992 aan de Regering geeft en op de algemene draagwijdte van die ordonnantie zoals bepaald in artikel 2 ervan, kan worden aangenomen dat alle bepalingen van het ontwerp daarin rechtsgrond vinden.

De verwijzingen, in het vierde, vijfde en zesde lid van de aanhef, naar de wetten van 28 december 1964 en 26 maart 1971 en naar de ordonnantie van 7 maart 1991 - welke regelingen slechts voor bepaalde onderdelen van het ontworpen besluit een bijkomende rechtsgrond bieden - kunnen dan ook als overbodig worden weggelaten.

De in het zevende, negende en tiende lid van de aanhef vermelde besluiten kunnen uiteraard geen rechtsgrond bieden voor het ontworpen besluit. Die aanhefverwijzingen moeten in ieder geval worden geschrapt.

4.1. Ter voldoening aan het voorschrift van artikel 4, § 2, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 maart 1990 houdende regeling van de op-richting, de samenstelling en de werking van de Raad voor het Leefmilieu, diende het ontwerp voor advies te worden voorgelegd aan deze Raad. Het elfde lid van de aanhef doet ervan blijken dat dit voorschrift werd nageleefd en dat de Raad op 23 oktober 1996 effectief advies heeft gegeven.

.../...

4.2. Luidens artikel 84, eerste lid, 2º, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996, moet de in de adviesaanvraag opgegeven motivering met betrekking tot het spoedeisend karakter ervan overgenomen worden in de aanhef van de verordening.

Ter inachtneming van dat voorschrift dient het twaalfde lid van de aanhef van het ontworpen besluit, waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State, door de volgende leden te worden vervangen :

"Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 84, eerste lid, 2º, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door ... (verder zoals in de adviesaanvraag);

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 19 november 1996;".

5. Wat de overeenstemming van de ontworpen bepalingen met die van de voornoemde richtlijn 94/67/EG betreft, dienen de hiernavolgende opmerkingen te worden gemaakt.

5.1. Op een aantal punten blijken de ontworpen exploitatievoorwaarden strenger te zijn dan die voorgeschreven door de richtlijn.

.../...

Dit is o.m. het geval met :

- de bepaling van artikel 3, § 2, van het ontwerp luidens welke buiten het toepassingsgebied van de ontworpen regeling vallen, de verbrandingsovens die "uitsluitend" de in 1° en 2° bedoelde gevaarlijke afvalstoffen verwijderen : luidens artikel 2, punt 1, van de richtlijn vallen de bedoelde afvalstoffen niet onder het toepassingsgebied van de richtlijn ongeacht of ze worden verwijderd in een verbrandingsinstallatie waarin dergelijke afvalstoffen "uitsluitend", dan wel samen met andere gevaarlijke afvalstoffen, worden behandeld;
- artikel 2, § 1, tweede lid, van het ontwerp luidens hetwelk eveneens als verbrandingsoven voor gevaarlijke afvalstoffen wordt beschouwd - en dus volledig onderworpen is aan de ontworpen exploitatievoorwaarden -, "de installatie waarin gevaarlijke afvalstoffen als gewone brandstof of voor het bijstoken ten behoeve van industriële processen worden gebruikt" : de artikelen 3, lid 3, en 7, lid 4, van de richtlijn voorzien in een afwijkende (soepelere) regeling voor het "bijstoken" met gevaarlijke afvalstoffen;
- artikel 15, eerste lid, van het ontwerp dat de emissiegrenswaarden welke bij artikel 7, lid 1, c), van de richtlijn worden opgelegd voor de "nieuwe" installaties, ook van toepassing verklaart op de "bestaande" installaties;
- artikel 20 van het ontwerp dat een absoluut verbod invoert voor het lozen, in het oppervlaktewater en de openbare riolen, van afvalwater afkomstig van zuivering

.../...

van rookgassen, terwijl artikel 8, lid 2, van de richtlijn alleen voorschrijft dat de bedoelde lozingen zoveel mogelijk moeten beperkt worden en, onder bepaalde voorwaarden, die lozingen toestaat.

Overeenkomstig artikel 130 T van het EG-Verdrag staat een richtlijn er niet aan in de weg dat een Lid-Staat maatregelen voor een verdergaande bescherming van het milieu handhaaft of treft die verenigbaar zijn met het Verdrag (zie in die zin ook de tiende alinea van de aanhef van de richtlijn 94/67/EG). De in het ontwerp opgenomen strengere voorschriften kunnen dus zonder bezwaar worden behouden.

5.2. Luidens artikel 3, § 1, tweede streepje, van het ontwerp wordt een inrichting die uitsluitend afvalstoffen afkomstig van activiteiten uit de gezondheidszorg verbrandt, niet als een verbrandingsoven voor gevaarlijke afvalstoffen beschouwd. Die bepaling lijkt niet in overeenstemming te zijn met het bepaalde in artikel 2, punt 2, derde alinea, tweede streepje, van de richtlijn, luidens hetwelk enkel verbrandingsinstallaties voor bepaald "infectieus ziekenhuisafval" niet onder de definitie van "verbrandingsinstallatie" vallen.

Volgens de gemachtigde van de regering wordt de behandeling van afvalstoffen afkomstig van activiteiten uit de gezondheidszorg geregeld door het besluit van 23 maart 1994 betreffende het beheer van afvalstoffen afkomstig van activiteiten in de gezondheidszorg. Binnen de hem voor het geven van zijn advies toegemeten termijn is het de Raad van State niet mogelijk na te gaan of de in dat besluit opgenomen regeling volledig overeenstemt met die van de richtlijn.

.../...

5.3. In artikel 3, § 2, 1^o, van het ontwerp wordt, in tegenstelling tot artikel 2, punt 1, tweede alinea, eerste streepje, iii), van de richtlijn (dat verwijst naar de "netto" calorische waarde), naar de calorische waarde in het algemeen verwezen.

5.4. Artikel 5, lid 1, van de richtlijn legt aan de exploitant een algemene voorzorgsplicht op. Het ontwerp blijkt geen daarmee overeenstemmende bepaling te bevatten.

5.5. Luidens artikel 11, lid 2, tweede alinea, van de richtlijn mogen de meetresultaten worden herleid tot een "door de bevoegde autoriteit vastgesteld zuurstofgehalte dat de bijzondere omstandigheden van het individuele geval weerspiegelt", wanneer de gevaarlijke afvalstoffen in een met zuurstof verrijkte atmosfeer worden verbrand. De bepaling van artikel 18, § 2, eerste lid, van het ontwerp luidens welke, in het bedoelde geval "de meetresultaten (mogen) worden herleid tot een zuurstofgehalte volgens het individuele geval", vormt geen voldoende omzetting van de aangehaalde bepaling van de richtlijn, doordat ze het "herleiden" van de meetresultaten niet opdraagt aan een "bevoegde autoriteit".

5.6. De bepalingen van artikel 11, lid 3, van de richtlijn blijken slechts gedeeltelijk te zijn omgezet in artikel 14, § 2, van het ontwerp.

6.1. Het ontwerp vertoont een aantal onvolkomenheden op het formeel-legistieke vlak.

.../...

Louter bij wijze van voorbeeld kan erop worden gewezen :

- dat de indeling van de ontworpen bepalingen in hoofdstukken niet steeds logisch is : zo worden de artikelen 3 en 4 opgenomen in hoofdstuk 1 - Toepasbaarheid (lees : hoofdstuk I - Toepassingsgebied), terwijl die bepalingen er geenszins toe strekken het toepassingsgebied van de ontworpen regeling af te bakenen; zo ook horen de artikelen 23 en 24, die respectievelijk betrekking hebben op de verwijdering, de tijdelijke opslag en het vervoer van de reststoffen en op het toezicht, niet thuis in het hoofdstuk betreffende de "slotbepalingen";
- dat, wanneer in het dispositief wordt verwezen naar een regeling, deze met haar volledig opschrift moet worden vermeld (zie inzonderheid artikel 3, § 2, 1^o, van het ontwerp, wat het opschrift van het besluit van 19 september 1991 betreft);
- dat in artikel 15, tweede lid, van het ontwerp verwezen wordt naar paragraaf 1, terwijl dat artikel niet is ingedeeld in paragrafen;
- dat, wanneer in een volzin een opsomming voorkomt, voor de aanduiding van de onderscheiden onderdelen de tekens 1^o, 2^o, 3^o ... moeten worden gebruikt in plaats van streepjes (zie de artikelen 3, § 1, 15 en 18, § 1, van het ontwerp).

.../...

6.2. Wat het taalgebruik en de zinsbouw betreft, dient inzonderheid de Nederlandse tekst van het ontwerp grondig te worden herzien. Discordanties tussen de Nederlandse en de Franse tekst moeten daarbij worden weggewerkt. De stellers van het ontwerp dienen zich hierbij uiteraard in de eerste plaats te laten leiden door de Nederlandse tekst van de richtlijn 94/67/EG.

Conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, remplacé par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, la demande de traitement d'urgence est motivée par :

"... l'imminence de l'expiration du délai de transposition de la directive 94/67 du Conseil du 16 décembre 1994 concernant l'incinération des déchets dangereux ...".

*

*

*

Vu le bref délai qui lui est imparti pour donner son avis, le Conseil d'Etat a dû se limiter à formuler les observations suivantes.

*

*

*

1. Le projet d'arrêté soumis pour avis tend, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, à transposer en droit interne la directive 94/67/CE du Conseil du 16 décembre 1994 concernant l'incinération de déchets dangereux.

.../...

Selon l'article 1er du projet, un permis d'environnement (visé à l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement) ne peut être délivré aux incinérateurs de déchets dangereux que s'il est satisfait aux conditions sectorielles prévues par l'arrêté en projet.

Les articles 2 et 3 définissent le champ d'application de l'arrêté en projet.

Il ressort de l'article 4 du projet que le permis d'environnement à délivrer doit indiquer de manière précise, conformément à la liste indicative de déchets dangereux fixée par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 mai 1996, les types et les quantités de déchets pouvant être traités dans l'incinérateur. Le permis doit en outre indiquer la capacité totale de l'incinérateur.

L'article 5 impose à l'exploitant de l'incinérateur de procéder à un certain nombre de constatations portant sur la nature et les propriétés des déchets proposés, avant d'accepter le déchargement de ceux-ci, de s'assurer que les formalités en matière de transport de déchets dangereux ont été observées, et de prélever des échantillons qu'il doit tenir à la disposition de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement.

Les articles 6 à 10 comportent des conditions d'exploitation détaillées en ce qui concerne les incinérateurs.

.../...

Les articles 11 à 19 règlent les émissions dans l'atmosphère et comportent des dispositions relatives aux valeurs limites maximales d'émission autorisées, aux mesures à effectuer et aux mesures à prendre en cas de dépassement des valeurs limites.

Les articles 20 et 21 comportent des conditions d'exploitation relatives au déversement des eaux usées.

Les articles 22 et 23 concernent le traitement, l'élimination, le transport et le stockage intermédiaire des résidus.

L'article 24 charge l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement du contrôle des incinérateurs.

2. En vertu de l'article 6, § 1er, II, alinéa 1er, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, combiné avec l'article 4 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, la Région de Bruxelles-Capitale est notamment compétente, en ce qui concerne l'environnement et la politique de l'eau, pour :

- "1° la protection de l'environnement, notamment celle du sol, du sous-sol, de l'eau et de l'air contre la pollution et les agressions ainsi que la lutte contre le bruit;
- 2° la politique des déchets;
- 3° la police des établissements dangereux, insalubres et incommodes sous réserve des mesures de

.../...

police interne qui concernent la protection du travail".

Selon l'alinéa 2 de l'article 6, § 1er, II, susmentionné, l'autorité fédérale est toutefois compétente pour :

- "1° l'établissement des normes de produits;
- 2° la protection contre les radiations ionisantes, en ce compris les déchets radioactifs;
- 3° le transit des déchets".

Le régime en projet porte sur la police des établissements dangereux, insalubres et incommodes (et indirectement aussi sur la protection de l'environnement et la politique en matière de déchets) et n'a pas d'impact sur les matières réservées à l'autorité fédérale en vertu de l'article 6, § 1er, II, alinéa 2, précité. Il ne s'agit, en effet, ni de la protection du travail, ni de normes de produits, ni du transit des déchets.

Bien que le projet ne soit pas explicite sur ce point (1), l'arrêté en projet ne porte apparemment pas non plus sur les déchets radioactifs. C'est ce que font apparaître implicitement, mais certainement, la référence, dans l'article 4 du projet, à la liste indicative des déchets dangereux, établie par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 mai 1996, ainsi que la référence,

(1) La notion "déchets dangereux" n'est pas expressément définie.

dans le préambule de l'arrêté en projet, à la directive 91/689/CEE du Conseil du 12 décembre 1991 et à la décision 94/904/CEE du Conseil du 22 décembre 1994, arrêtée sur la base de cette directive (1).

3. Le fondement légal requis pour le régime en projet peut être trouvé à l'article 6 de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement, à laquelle il est fait référence au huitième alinéa du préambule.

Cet article 6 habilite le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale à arrêter toute disposition applicable à l'ensemble des installations ou à des catégories d'installations, en vue d'assurer la protection de l'environnement, la santé ou la sécurité, conformément à l'article 2. Elle peut, à cette fin, interdire une catégorie d'installations déterminées, ou des aspects déterminés d'une catégorie d'installations, et arrêter toute prescription ou condition générale d'exploitation d'installations.

Aux termes de l'article 2 précité, l'ordonnance du 30 juillet 1992 vise à "assurer la protection contre les dangers, nuisances ou inconvénients que, par son

(1) Selon l'article 1er, paragraphe 3, de la directive 91/689/CEE, sont d'application, pour la mise en oeuvre de cette directive, les définitions de la directive 75/442/CEE; il résulte de l'article 2, paragraphe 1, b), i), de cette dernière directive, modifié par la directive 91/156/CEE du Conseil du 18 mars 1991, que les déchets radioactifs sont exclus du champ d'application de cette directive.

exploitation, une installation est susceptible de causer, directement ou indirectement, à l'environnement, à la santé ou à la sécurité ... de la population ...".

Vu l'importante délégation de compétence que l'article 6 de l'ordonnance du 30 juillet 1992 accorde au Gouvernement, et la portée générale de cette ordonnance telle qu'elle est définie en son article 2, il peut être considéré que toutes les dispositions du projet y trouvent un fondement légal.

Les références que les quatrième, cinquième et sixième alinéas du préambule font aux lois des 28 décembre 1964 et 26 mars 1971, et à l'ordonnance du 7 mars 1991 - normes qui ne procurent un fondement légal complémentaire qu'à certaines parties de l'arrêté en projet - peuvent donc être supprimées, dès lors qu'elles sont superflues.

Les arrêtés mentionnés aux septième, neuvième et dixième alinéas du préambule ne peuvent évidemment procurer de fondement légal à l'arrêté en projet. Ces alinéas du préambule doivent être supprimées dans tous les cas.

4.1. Afin de satisfaire à la prescription de l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 mars 1990 réglant l'institution, la composition et le fonctionnement du Conseil de l'Environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale, le projet devait être soumis pour avis à ce Conseil. Il ressort du onzième alinéa du préambule que cette formalité a été

.../...

remplie et que le Conseil a effectivement donné un avis le 23 octobre 1996.

4.2. Selon l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, remplacé par la loi du 4 août 1996, la motivation figurant dans la demande d'avis, relative à son caractère urgent, doit être reproduite dans le préambule de l'acte réglementaire.

Il y a lieu, afin de respecter cette prescription, de remplacer le douzième alinéa du préambule de l'arrêté en projet, qui fait référence à l'avis du Conseil d'Etat, par les alinéas suivants :

"Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 84, alinéa 1er, 2°, remplacé par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par ... (la suite comme dans la demande d'avis);

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 19 novembre 1996;".

5. Pour ce qui est de la concordance des dispositions en projet avec celles de la directive 94/67/CE précitée, il y aurait lieu de formuler les observations suivantes.

.../...

5.1. Les conditions d'exploitation en projet s'avèrent plus rigoureuses sur un certain nombre de points que ne le sont celles prescrites par la directive.

C'est notamment le cas de :

- la disposition figurant à l'article 3, § 2, du projet, selon laquelle sont exclus du champ d'application du régime en projet, les incinérateurs qui éliminent exclusivement les déchets dangereux visés aux 1^o et 2^o : selon l'article 2, point 1, de la directive, les déchets visés sont exclus du champ d'application de la directive, qu'ils soient ou non éliminés dans une installation d'incinération où de tels déchets sont traités "exclusivement" ou avec d'autres déchets dangereux;
- l'article 2, § 1er, alinéa 2, du projet, selon lequel est également considérée comme incinérateur de déchets dangereux - et donc entièrement soumise aux conditions d'exploitation en projet -, "l'installation qui utilise des déchets dangereux comme combustible habituel ou d'appoint pour un procédé industriel" : les articles 3, paragraphe 3, et 7, paragraphe 4, de la directive prévoient un règlement dérogatoire (plus souple) pour la "co-incinération" de déchets dangereux;
- l'article 15, alinéa 1er, du projet, qui déclare également d'application pour les installations "existantes", les valeurs limites d'émission imposées par l'article 7, paragraphe 1, c), de la directive, en ce qui concerne les installations "nouvelles";

.../...

- l'article 20 du projet, qui instaure une interdiction absolue de déversement, dans les eaux de surface et les égouts publics, d'eaux usées provenant de l'épuration des gaz de combustion, alors que l'article 8, paragraphe 2, de la directive prévoit uniquement que les déversements concernés sont limités dans toute la mesure du possible et, sous certaines conditions, autorise ces déversements.

Conformément à l'article 130 T du Traité CE, une directive ne fait pas obstacle au maintien ou à l'établissement par un Etat membre, de mesures de protection renforcées de l'environnement qui sont compatibles avec le Traité (voir en ce sens également le dixième alinéa du préambule de la directive 94/67/CE). Il n'y a dès lors pas d'objection à ce que les prescriptions plus sévères, inscrites dans le projet, soient maintenues.

5.2. Selon l'article 3, § 1er, deuxième tiret, du projet, n'est pas considérée comme incinérateur de déchets dangereux, une installation qui incinère exclusivement des déchets résultant d'activités de soins de santé. Cette disposition ne semble pas s'harmoniser avec l'article 2, point 2, troisième alinéa, deuxième tiret, de la directive, selon laquelle seules des installations d'incinération destinées à certains "déchets hospitaliers infectieux" ne tombent pas sous la définition d'"installation d'incinération".

Selon le délégué du gouvernement, le traitement des déchets résultant d'activités de soins de santé est réglé par l'arrêté du 23 mars 1994 relatif à la gestion des

.../...

déchets résultant d'activités de soins de santé. Dans le délai qui lui est imparti pour donner son avis, le Conseil d'Etat n'est pas en mesure de vérifier si les dispositions inscrites dans cet arrêté sont entièrement conformes à celles de la directive.

5.3. A l'article 3, § 2, 1^o, du projet, il est fait référence au pouvoir calorifique en général, contrairement à l'article 2, point 1, deuxième alinéa, premier tiret, iii), de la directive (qui se réfère à la valeur calorifique "nette").

5.4. L'article 5, paragraphe 1, de la directive impose à l'exploitant une obligation générale de précaution. Il s'avère que le projet ne comporte aucune disposition en ce sens.

5.5. Selon l'article 11, paragraphe 2, deuxième alinéa, de la directive, les résultats des mesures peuvent être rapportés à "une teneur en oxygène fixée par les autorités compétentes en fonction de la particularité du cas d'espèce", lorsque les déchets dangereux sont incinérés dans une atmosphère enrichie en oxygène. La disposition de l'article 18, § 2, alinéa 1er, du projet, selon laquelle, dans le cas concerné "les résultats des mesures peuvent être rapportés à une teneur en oxygène fixée suivant le cas d'espèces", ne constitue pas une transposition suffisante de la disposition citée de la directive, en ce que le fait de "rapporter" les résultats des mesures n'est pas confié à une "autorité compétente".

.../...

5.6. Il appert que les dispositions figurant à l'article 11, paragraphe 3, de la directive, ne sont que partiellement transposées à l'article 14, § 2, du projet.

6.1. Le projet présente un certain nombre d'imperfections sur le plan de la légistique formelle.

A titre purement exemplatif, on peut relever :

- que la répartition en chapitres des dispositions en projet n'est pas toujours logique : ainsi, les articles 3 et 4 figurent au chapitre 1er (lire : Ier) - Champ d'application, alors que ces dispositions ne tendent aucunement à délimiter le champ d'application du règlement en projet; de même, les articles 23 et 24, qui portent respectivement sur l'élimination, le stockage intermédiaire et le transport des résidus secs, et le contrôle ne devraient pas figurer au chapitre portant sur les "dispositions finales";
- que, lorsqu'il est fait référence à un règlement dans le dispositif, il y a lieu d'en mentionner l'intitulé complet (voir notamment l'article 3, § 2, 1^o, du projet, en ce qui concerne l'intitulé de l'arrêté du 19 septembre 1991);
- que l'article 15, alinéa 2, du projet fait référence au paragraphe 1er, alors que cet article n'est pas divisé en paragraphes;

.../...

- que, lorsqu'une phrase contient une énumération, il y a lieu de désigner les différentes subdivisions par les signes 1º, 2º, 3º ..., et non d'utiliser des tirets (voir les articles 3, § 1er, 15 et 18, § 1er, du projet).

6.2. Pour ce qui est de la correction du langage et de la syntaxe, il conviendrait de procéder en particulier à une révision approfondie du texte néerlandais. Il y a lieu à cet égard de supprimer les discordances entre le texte français et le texte néerlandais. A cet effet, les auteurs du projet se laisseront évidemment guider en premier lieu par le texte néerlandais de la directive 94/67/CE.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : W. DEROOVER,
Messieurs :

kamervoorzitter,
président de chambre,

P. LEMMENS,
L. HELLIN,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

Mevrouw : Y. MERCHIEERS,
Madame :
de Heer : H. COUSY,
Monsieur :

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. SEUTIN, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. L. VERMEIRE, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. B. SEUTIN, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. L. VERMEIRE, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS.

W. DEROOVER.